

I.



Avendo da trattare delli cinque Ordini di Colonne, cioè Toscana, Dorico, Ionico, Corinthio, e Composito, mi è parso che nel principio convenna, che si vedagle figure d'ogni specie di quello s'ha da trattare, anchor che non vi siano notate le sue misure particulari, perche solo sono poste per dimostrare una regola generale, la quale a una per una particolarmente si dichiarera.

Hooz hebbende te handelen van de vijf Ordens der Colommen/te weten Toscana, Dorica, Ionica, Corinthia ende Composita, soo hebbe ick't gheoordeelt behoorlijck te wesen / dat in't beginsel mochten ghesien worden de figuren van elcke soort daer af dat ghehandelt worden sal / hoewel de besondere maten daer niet by gheteeckent en zijn / dewijl zy maer ghestelt zijn om een alghemeyne regel aen te wijzen / die dan boort van colomme tot colomme in't besonder verklaert sal worden.

Ayant a traiter des cinq Ordres des Colomnes, ascavoir Toscane, Dorique, Ionique, Corinthie & Composée, il m'a semblé estre convenable qu'à l'entrée l'on peust voir les figures de chaque espece des quelles par moy sera traitée, encor que les mesures particulieres n'y sont pas notées, pour n'estre mises que pour demonstrier une reigle generale tant seulement, laquelle puis apres sera declarée particulierement de Colonne en Colonne.

Dennach ich mir fürgenommen hab zu tractieren von den fünffterley orden der Scülen / als nemblichen Toscana, Dorica, Ionica, Corinthia vnd Composita, so hat mich fürs erste gut gedunckt / das man im anfang sehen möchte die figuren von ieder orden oder gattung / davon getractiert werden soll / wiewol die besondere maß alda nicht benverzeichnet seindt / dieweil sie nur allein gesetzt sein / umb eine allgemeine Regel anzuzeigen / welche dan vorthin von colomme bis zu colomme deutlich erklert sol werden.